

**TWO HANDLE DECK VESSEL
WIDESPREAD LAVATORY FAUCETS**
**LLAVES DE AGUA DE DOS MANIJAS
PARA LAVAMANOS Y ARTESAS**
**ROBINETS À DEUX POIGNÉES
POUR LAVABO ET CUVETTE**

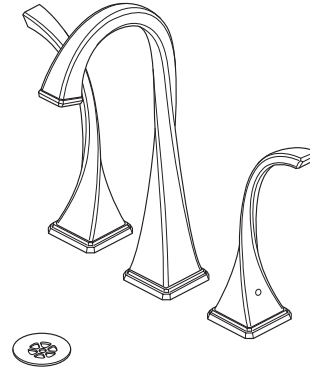
Virage®

Models/Modelos/Modèles

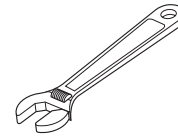
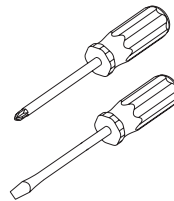
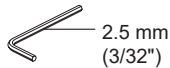
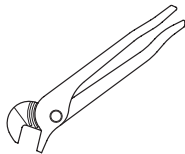
65430LF-▲ & 65430LF-▲-ECO

Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

▲Specify Finish / Especificíque el Acabado / Précisez le Fini



You may need/Usted puede necesitar/Articles dont vous pouvez avoir besoin:



For easy installation of your Brizo® faucet you will need:

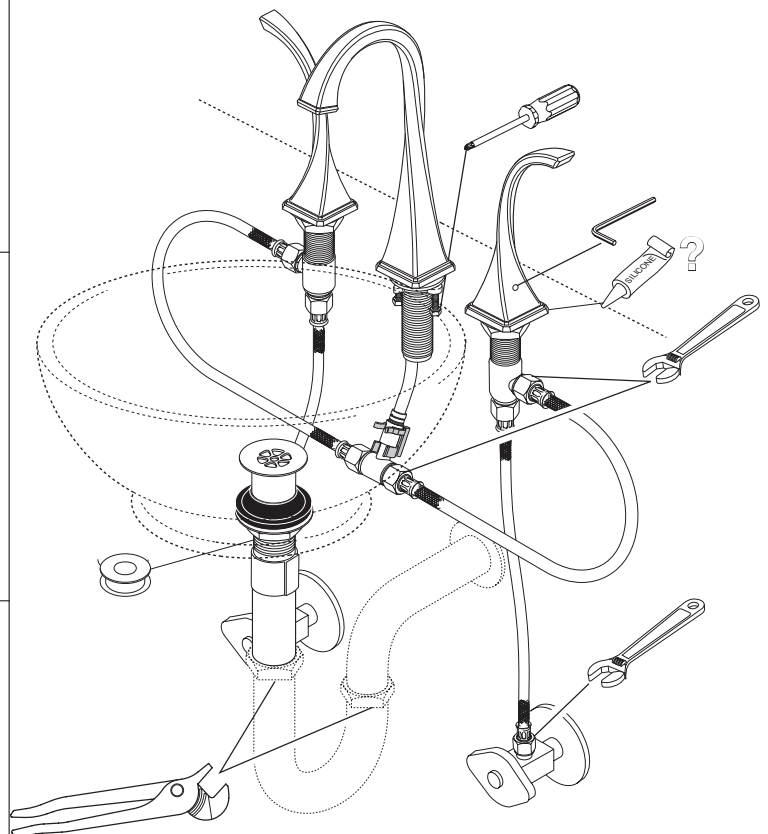
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.
- To purchase the correct water supply hook-up.

Para instalación fácil de su llave Brizo® usted necesitará:

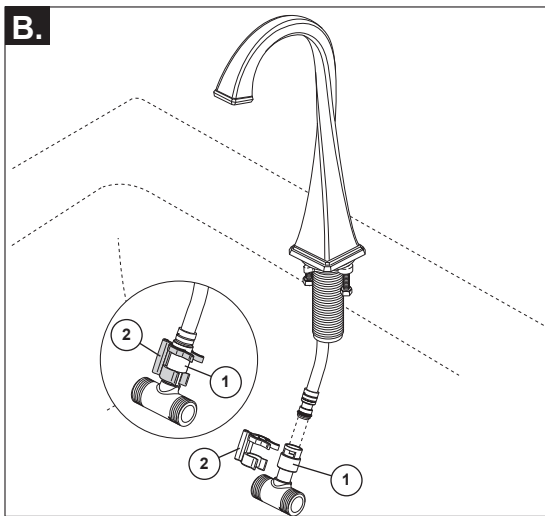
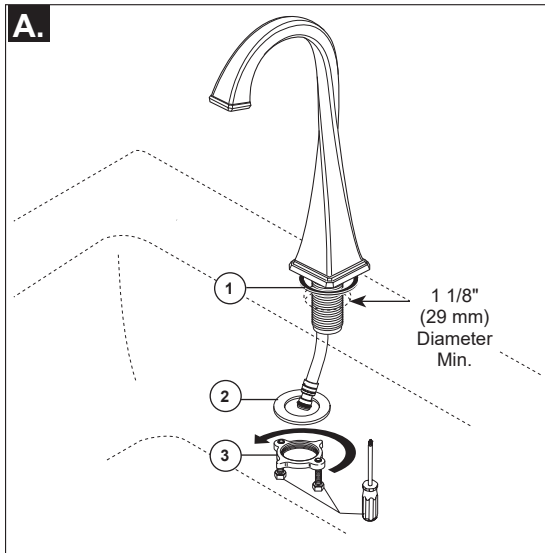
- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.
- Comprar las conexiones correctas para el suministro de agua.

Pour installer votre robinet Brizo® facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;
- Acheter le bon nécessaire de raccordement.



1



INSTALLATION OF SPOUT

Note: When drilling mounting holes for the spout it is recommended that the hole size must be a minimum of 1 1/8" (29 mm).

- A.** Make sure gasket (1) is in place on bottom of spout. Insert spout assembly into mounting surface. Slip fixing washer (2) over spout shank and secure with nut (3). The screws in the nut can be tightened, using a phillips screwdriver, to secure. **OPTION: Use silicone under the gasket if deck surface is rough or uneven.**
- B.** Carefully push coupling tee (1) over o-ring and onto shank. Slip plastic clip (2) over tee and shank. Make sure tee and clip are fully secured.

INSTALACIÓN DEL SURTIDOR

Nota: Cuando perforo los agujeros de montaje para el surtidor se recomienda que el tamaño del agujero sea un mínimo de 1 1/8" (29 mm).

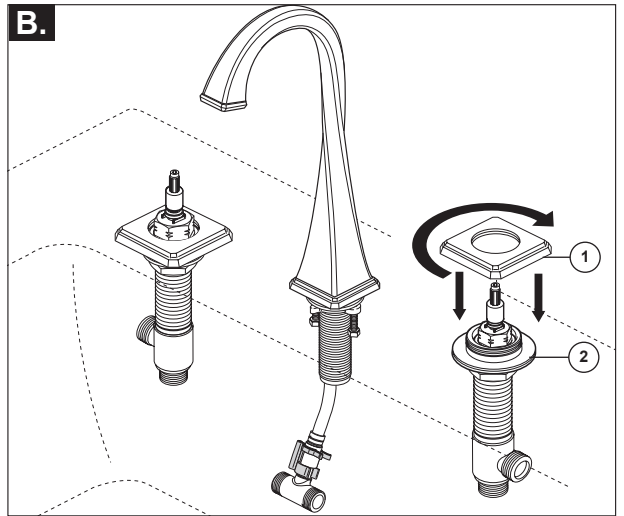
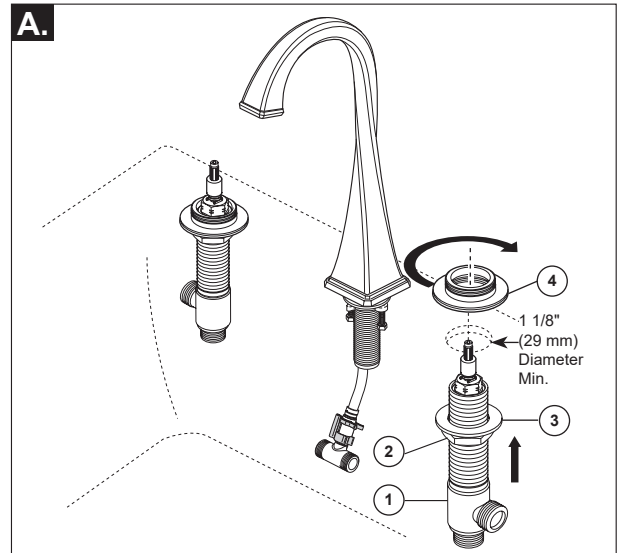
- A.** Asegúrese que el empaque (1) está en su lugar en la parte inferior del surtidor. Inserte el ensamble del surtidor en la superficie de montaje o encimera. Deslice la arandela de fijación (2) sobre la espiga del surtidor y asegure con la tuerca (3). Los tornillos en la tuerca se pueden apretar, con un destornillador Phillips, para fijar. **OPCIÓN: Use silicona por debajo del empaque si el borde está desnivelado.**
- B.** Presione con cuidado la T de acoplamiento (1) sobre la junta tórica y en la espiga. Deslice en gancho plástico (2) sobre la T y la espiga. Asegúrese que la T y el gancho están totalmente fijos.

INSTALLATION DU BEC

Note : Nous vous recommandons de percer des trous d'au moins 1 1/8 po (29 mm) pour monter le bec.

- A.** Assurez-vous que le joint (1) est en place contre le dessous du bec. Introduisez le bec dans la surface de montage. Glissez la rondelle (2) sur le manchon du bec et fixez le bec avec l'écrou (3). Vous pouvez serrez les vis qui se trouvent dans l'écrou avec un tournevis Phillips pour bloquer l'écrou. **FACULTATIF : appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint si la surface de la plage est rugueuse ou inégale.**
- B.** Poussez doucement le raccord en T (1) sur le joint torique et le manchon. Glissez l'agrafe en plastique (2) sur le raccord en T et le manchon. Assurez-vous que le raccord en T et l'agrafe sont bien calés.

2



INSTALLATION OF VALVE ASSEMBLIES & TRIM

Note: When drilling holes for supply valves, it is recommended that hole size must be a minimum of 1 1/8" (29 mm). Look for a blue label or dot on cold valve assembly and red label or dot on hot valve assembly and install them on appropriate side.

- A.** Assemble mounting parts to side valve (1), nut (2) & washer (3) making sure to screw nut down to near bottom of threads. Insert valve assembly into hole from underneath; and, screw on top adapter nut (4), **tightening it firmly until it stops on valve thread.** Place valve in desired position and tighten bottom nut (2) firmly. Repeat for the other end valve. **OPTION: Use silicone under the gasket if deck surface is rough or uneven.**
- B.** Screw the decorative bases (1) onto top mounting nuts (2) on end valve assemblies. Hand tighten only.

INSTALACIÓN DE LOS ENSAMBLES DE LA VÁLVULA Y DEL ACCESORIO

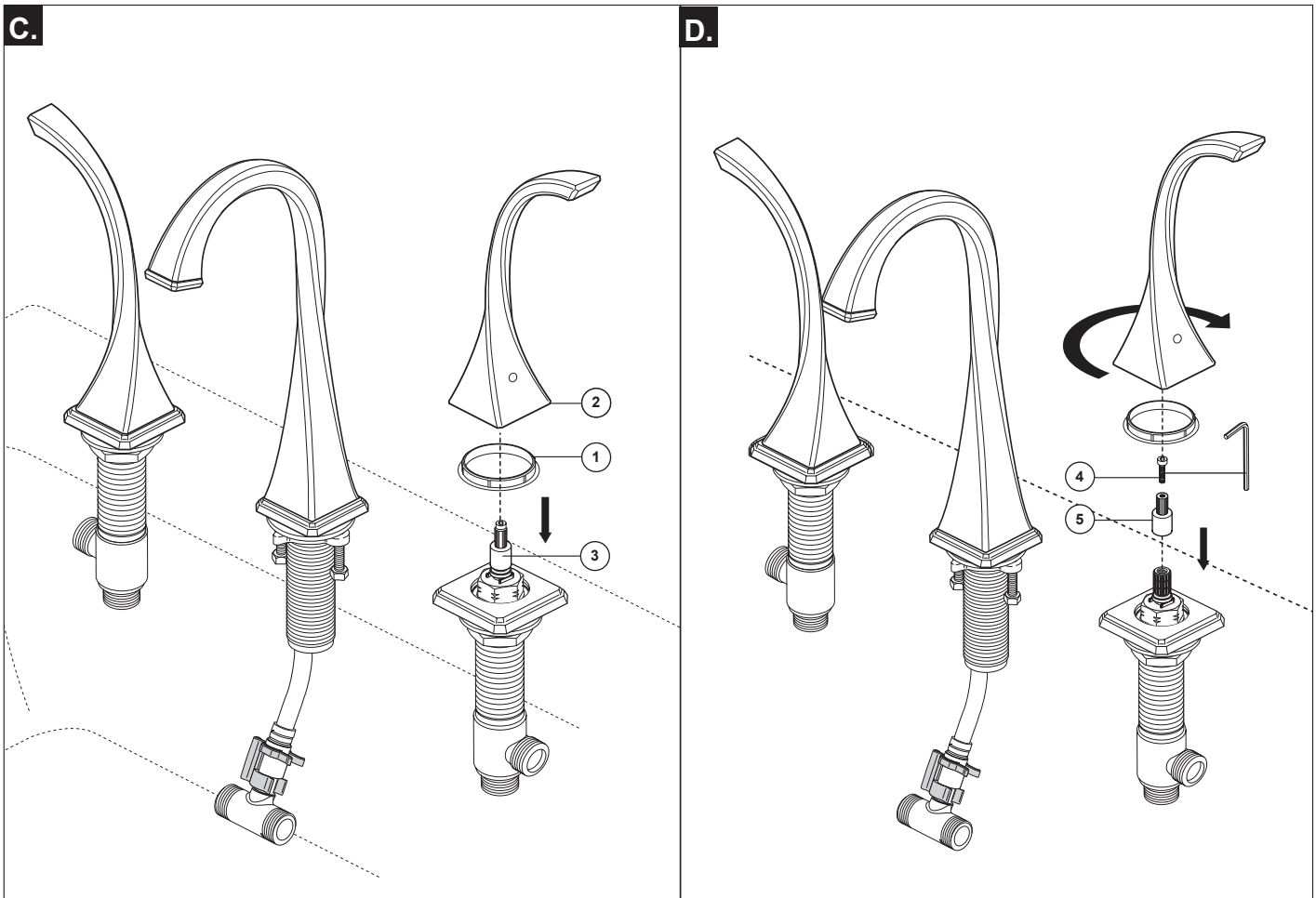
Nota: Cuando perforo los agujeros para las válvulas laterales, se recomienda que el tamaño del agujero sea de un mínimo de 1 1/8" (29 mm). Busque una etiqueta azul o una marca en el ensamble de la válvula del agua fría y una marca roja en el ensamble del agua caliente e instálos en el lado apropiado.

- A.** Ensamble las piezas de montaje en la válvula al costado (1), la tuerca (2) y la arandela (3), asegurándose de atornillar la tuerca hacia abajo, cerca de las roscas. Inserte el ensamble de la válvula en el agujero por debajo, y, enrosque la tuerca superior del adaptador (4), **apretando firmemente hasta que se detenga en la rosca de la válvula.** Coloque la válvula en la posición deseada y apriete la tuerca inferior (2) firmemente. Repita para la otra válvula.
- B.** Atornille las bases decorativas (1) encima de las tuercas de montaje (2) en los ensambles de la válvula extrema o final. Apriete a mano solamente.

INSTALLATION DES SOUPAPES ET DES PIÈCES DE FINITION

Note : le diamètre minimal recommandé des trous à percer pour les soupapes latérale est de 1 1/8 po (29 mm). Installez les soupapes d'eau froide et d'eau chaude du bon côté en vous servant des points ou des étiquettes de couleur bleu et de couleur rouge pour vous guider.

- A.** Montez l'écrou (2) et la rondelle (3) sur une soupape (1); l'écrou doit se trouver dans la partie inférieure du filetage. Par le dessous de la surface, introduisez la soupape dans le trou et vissez l'écrou supérieur (4), **serrez-le à fond jusqu'à ce qu'il se bloque sur le filetage de la soupape.** Placez la soupape dans la position voulue et serrez l'écrou inférieur (2) à fond. Montez l'autre soupape de la même manière.
- B.** Vissez les bases décoratives (1) sur les écrous de montage supérieurs (2) des soupapes. Serrez à la main seulement.



C. Make sure valve is in off position. Place glide ring (1) into the groove in the bottom of handle (2). Place handle & body assembly (2) over end valve stem (3), being careful to align handle in direction desired. Screw handle & body assembly onto valve assembly by turning body portion clockwise. Tighten by hand only. Repeat step for other handle.

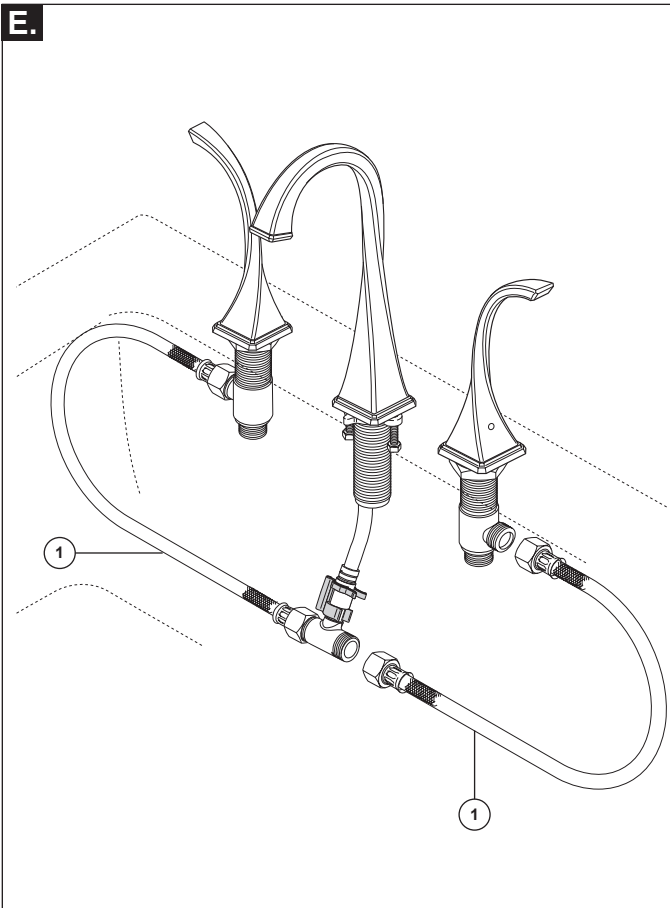
D. If handles do not align, unscrew one or both handle & body assemblies and try assembling again after rotating handle slightly forward or backward until alignment is achieved. **NOTE:** If handle alignment is still not satisfactory, remove one or both handle & body assemblies. Remove screw (4) that holds spline adapter (5) onto valve and lift spline adapter just enough so that it can be rotated one spline on inside of part. Reassemble screw (4) and retry assembling handle & body. Repeat if necessary, moving spline adapter (5) forward or backward one spline at a time until desired handle direction is achieved.

C. Asegúrese que la válvula está en posición cerrada. Coloque el aro deslizable (1) en la ranura en la parte inferior de la manija (2). Coloque la manija y el ensamble del cuerpo (2) sobre el extremo de la espiga de la válvula (3), teniendo cuidado de alinear la manija en la dirección deseada. Atornille la manija y el ensamble del cuerpo en el ensamble de la válvula girando la parte del cuerpo en dirección de las agujas del reloj – hacia la derecha. Apriete con la mano. Repita el paso para la otra manija.

D. Si las manijas no alinean, desenrosque uno o ambos ensambles de la manija y cuerpo y trate girando la manija de nuevo, ligeramente hacia adelante o hacia atrás, hasta que consiga la alineación. **NOTA:** Si la alineación de la manija todavía no es satisfactoria, quite uno o ambos ensambles de la manija y cuerpo. Quite el tornillo (4) que tiene el adaptador de ranura o muesca (5) en la válvula y levante el adaptador de muescas lo suficiente para que pueda girar una muesca en el interior de la pieza. Vuelva a instalar el tornillo (4) y vuelva a probar el funcionamiento de la manija y el cuerpo. Repita si es necesario, moviendo el adaptador de muescas (5) hacia adelante o hacia atrás una tira en un momento hasta que se desea controlar la dirección se logra.

C. Assurez-vous que la soupape est fermée. Placez l'anneau de glissement (1) dans la rainure en dessous de la manette (2). Placez la manette et le corps (2) sur la tige de soupape (3) en prenant soin d'orienter la manette dans le bon sens. Vissez la manette et le corps sur la soupape en tournant le corps dans le sens horaire. Serrez à la main seulement. Montez l'autre manette de la même manière.

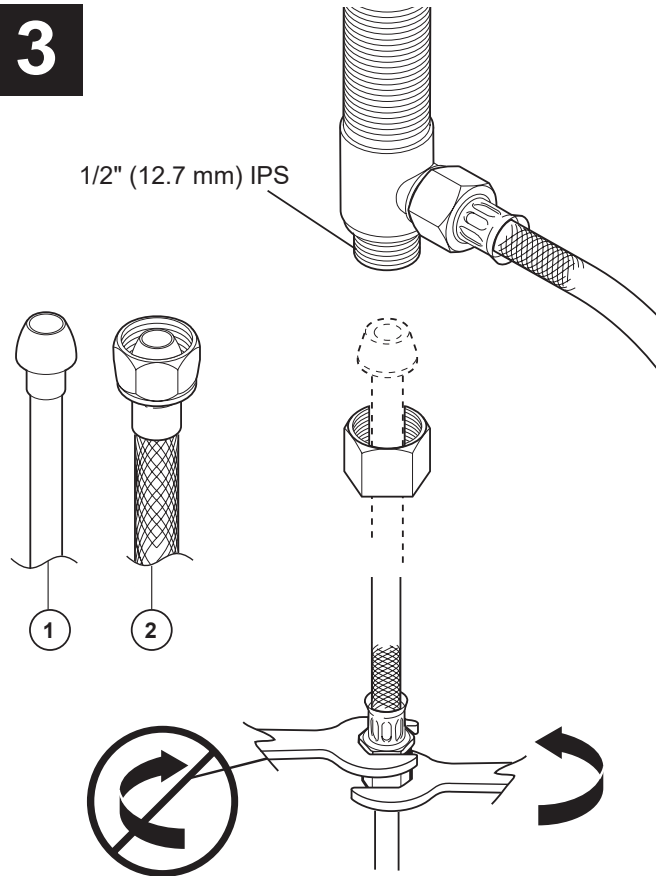
D. Si les manettes ne sont pas orientées correctement, dévissez une manette et son corps ou les deux manettes et leur corps, puis remontez-les après les avoir tournées légèrement vers l'avant ou l'arrière. **NOTE :** Si les manettes ne sont toujours pas orientées correctement, enlevez une manette et sa base ou les deux manettes et leur base. Enlevez ensuite la vis (4) qui retient l'adaptateur cannelé (5) sur la soupape et soulevez l'adaptateur cannelé juste assez pour le tourner d'une cannelure sur la pièce interne. Remettez la vis (4) en place et remontez la manette ainsi que le corps. Répétez l'opération au besoin en déplaçant l'adaptateur cannelé (5) d'une cannelure vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à ce que l'orientation de la manette soit bonne.

E.

E. Connect flexible outlet hoses (1) to valve outlet and spout inlet ports as shown. Tighten nuts firmly with a wrench, but do not over tighten.

E. Conecte las mangueras flexibles de salida (1) a la salida de la válvula y a la entrada del surtidor como se muestra. Apriete las tuercas firmemente con una llave de tuercas, pero no apriete demasiado.

E. Raccordez les tuyaux de sortie souples (1) aux orifices de sortie des soupapes et d'entrée du bec comme le montre la figure. Serrez les écrous solidement avec une clé, mais évitez de trop serrer.

3

MAKE CONNECTIONS TO WATER LINES:

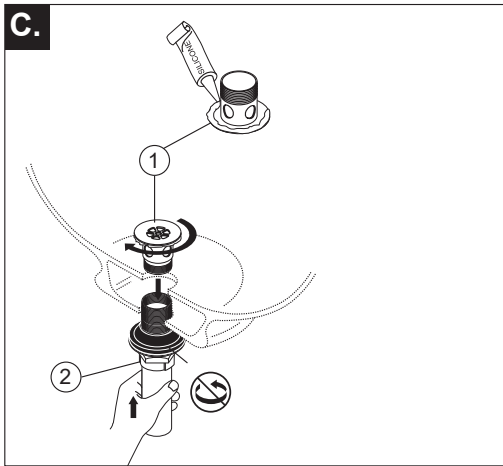
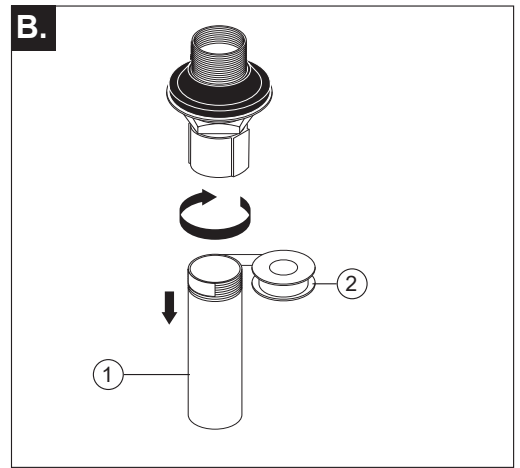
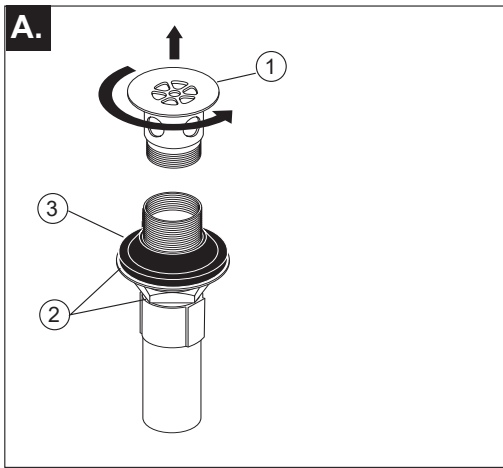
Choose hook-ups for 1/2" I.P.S. connections:
 (1) Ball nose riser (3/8" O.D. copper tubing), or
 (2) 1/2" I.P.S. faucet connector.

HAGA LAS CONEXIONES A LAS LÍNEAS DE AGUA:

Escoja las conexiones IPS de 1/2":
 (1) Conexión Bola-nariz (Tubería de cobre de 3/8" D.E.), o
 (2) Conector de llave I.P.S. 1/2"

RACCORDEZ LES TUYAUX D'EAU CHAUDE ET D'EAU FROIDE.

Choisissez des raccords compatibles 1/2 po IPS :
 (1) tubes-raccords à portée sphérique (tube en cuivre 3/8 po d.e.) ou
 (2) raccords de robinet 1/2 po IPS

4

Grid Strainer Installation

A. Remove grid flange (1). Screw nut and washer (2) up through bottom of lavatory. Push gasket (3) down to nut and washer.

C. Apply silicone sealant to underside of grid flange (1). Insert grid strainer assembly (2) up through bottom of lavatory. Screw grid flange back on and secure.

B. Remove tailpiece (1) and apply Plumber tape (2) to threads. Replace tailpiece.

D. Pull grid strainer straight down into drain hole and secure gasket nut and washer (1). **DO NOT TURN GRID STRAINER WHILE TIGHTENING NUT OR SEALANT MAY NOT SEAL DRAIN. REMOVE EXCESS SEALANT.** Connect assembly to drain.

Instalación de la Rejilla Coladora

A. Quite el reborde de la rejilla (1). Atornille la tuerca y la arandela (2) lo más posible. Empuje el empaque (3) hacia abajo, hacia la tuerca y la arandela.

C. Aplique sellador de silicona a la parte de abajo del reborde de la rejilla (1). Inserte el ensamblado de la rejilla-colador (2) hacia arriba por debajo del lavamanos. Atornille, otra vez, el reborde de la rejilla y fíjelo.

B. Quite el tubo de cola (1) y aplique cinta para plomero (2) a las roscas. Coloque otra vez el tubo de cola.

D. Hale la rejilla colador directamente hacia abajo, que quede dentro del hoyo del drenaje, y fije a tuerca del empaque y la arandela (1). **NO GIRE LA REJILLA O EL SELLADO PUEDA NO SELLAR EL DRENAJE. LIMPIE EL EXCESO DE SELLADOR.** Conecte el ensamble al desagüe.

Installation de la crépine

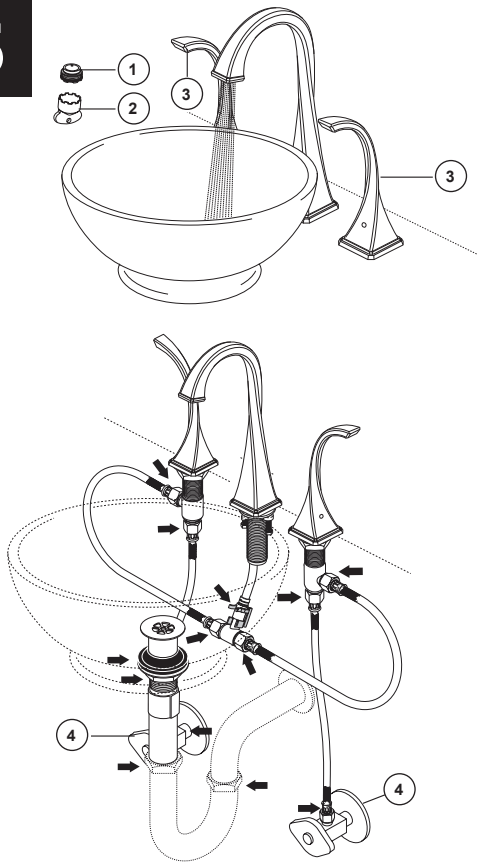
A. Retirez la collerette de la crépine (1). Vissez l'écrou avec la rondelle (2) autant ue possible. Abaissez le joint (3) contre l'écrou et la rondelle.

C. Appliquez du composé à la silicone contre le dessous de la collerette de la crépine (1). Introduisez la crépine (2) dans l'orifice par le dessous du lavabo. Remettez la collerette en place et vissez-la à fond.

B. Enlevez le raccord droit de vidange (1) et appliquez du ruban de plomberie (2) sur les filets. Remettez le raccord en place.

D. Tirez la crépine vers le bas dans l'orifice et vissez l'écrou contre la rondelle et le joint (1). **NE FAITES PAS TOURNER LA CRÉPINE EN SERRANT L'ÉCROU CAR LE COMPOSÉ D'ÉTANCHÉITÉ POURRA PERDRE SON EFFICACITÉ. ENLEVEZ LE COMPOSÉ D'ÉTANCHÉITÉ EN TROP.** Fixez l'ensemble au renvoi.

5



FLUSH YOUR SYSTEM

Remove aerator (1) using blue plastic key (2) provided with your faucet. **NOTE: You may need to turn on cold water slightly to help push out aerator. Turn both faucet handles (3) to full open position.** Turn on hot and cold water supplies (4), if not already open, and flush water lines for one minute. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts or disrupt water flow from your faucet.** After flushing, turn handles to off position and reassemble aerator using blue plastic key. **Do not over tighten aerator. If there appears to be a leak or offshoot spray, loosen aerator 1/4 to 1/2 turn.**

Check all connections at arrows for leaks. Re-tighten if necessary, but don't overtighten.

FLUSH YOUR SYSTEM

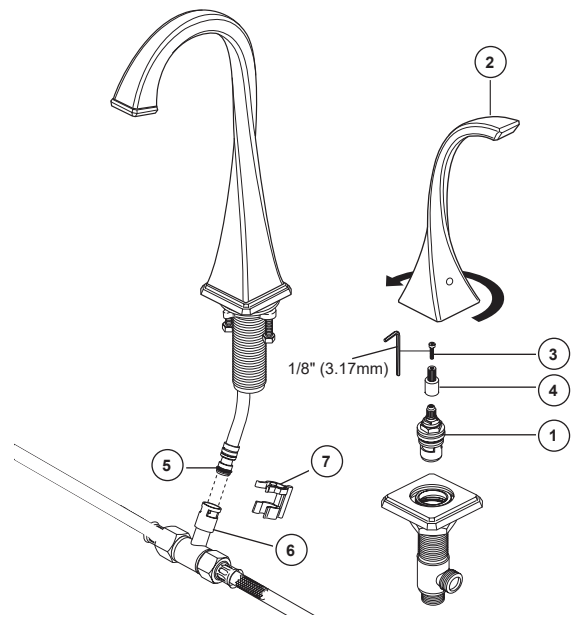
Quite el aerador (1) usando la llave plástica azul (2) proporcionada su grifo. **NOTA: Usted puede necesitar girar la agua fría a la ayuda elimina levemente el aerador.** Dé vuelta a ambas manijas del grifo (3) a la posición abierta completa. Gírese las fuentes de la agua caliente y fría (4), si no ábrase ya, y las líneas de agua rasantes para un minuto. **Importante: Esto limpia cualquier escombros que pudiera causar daño a las partes internas o interrumpir el flujo de agua de su llave de agua.** Después de dejar correr el agua para limpiar, gire las manijas a la posición cerrada y reensamble el aerador usando la llave plástica azul. **No apriete demasiado el aireador. Si parece que hay una fuga o rocío, afloje el aireador 1/4 a 1/2 vuelta.**

Examine todas las conexiones donde señalan las flechas por si hay filtraciones de agua. Apriete de nuevo si es necesario, pero no apriete demasiado.

RINCEZ L'INSTALLATION

Enlevez l'aérateur (1) à l'aide de la clé en plastique bleue (2) fournie avec le robinet. **NOTE : vous pourrez devoir faire couler l'eau froide un peu pour déloger l'aérateur.** Amenez les deux manettes (3) du robinet en position d'ouverture maximale. Rétablissez l'arrivée d'eau chaude et d'eau froide (4), si vous ne l'avez pas déjà fait, et laissez couler l'eau une minute pour rincer la tuyauterie. **Important : cette opération vise à évacuer les corps étrangers qui pourraient abîmer les éléments internes de votre robinet et nuire à son bon fonctionnement.** Une fois le rinçage terminé, amenez les manettes en position de fermeture et remontez l'aérateur au moyen de la clé en plastique bleue. **Prenez garde de serrer l'aérateur excessivement. Si l'aérateur fuit ou le jet est dévié, desserrez l'aérateur de 1/4 ou 1/2 tour.**

Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords identifiés par une flèche. Resserrez les raccords au besoin, mais prenez garde de trop les serrer.



Maintenance

SHUT OFF WATER SUPPLIES BEFORE SERVICING FAUCET.

If your faucet leaks out of spout outlet or around handle body, replace valve cartridge (1).

- Remove handle & body assembly (2) by turning body counterclockwise by hand.
- Remove screw (3) and stem adapter (4) using allen wrench provided with faucet.
- Remove cartridge (1) by turning it counterclockwise with a 17 mm or 11/16" hex socket wrench.
- Install new cartridge and tighten firmly but do not over tighten.
- Assemble other parts in reverse order. **NOTE:** For handle alignment see step C, page 6.

If your faucet leaks at coupling tee (6), replace o-ring (5).

- Be sure water supplies are shut off. Pull clip (7) off of tee (6).
- Remove tee (6) from shank by pulling straight down on it.
- Remove old o-ring (5) and replace with new one.
- Carefully slide tee (6) back onto shank and attach with clip (7). **Make sure tee and clip are fully secured.**

Mantenimiento

CIERRE EL SUMINISTRO DE AGUA ANTES DE HACERLE MANTENIMIENTO A LA LLAVE DE AGUA/GRIFO

Si su llave tiene una filtración de agua por la salida del surtidor o alrededor del cuerpo de la manija, reemplace el cartucho de la válvula (1).

- Quite la manija y el ensamble del cuerpo (2) girando a mano el cuerpo en sentido contrario de las manecillas del reloj.
- Quite el tornillo (3) y el adaptador de la espiga (4) usando una llave de tuercas allen proporcionada con la llave de agua.
- Quite el cartucho (1) girándolo en dirección contraria a las manecillas del reloj con una llave de tuercas hex de 17 mm ó 11/16".
- Instale el cartucho nuevo y apriete firmemente pero no apriete demasiado.
- Ensamble las otras piezas en orden inverso. **NOTA:** Para alinear las manijas vea el paso C, página 6.

Si la llave tiene filtraciones en la T de acoplamiento (6), reemplace la junta tórica (5).

- Asegúrese que los suministros de agua están cerrados. Hale el gancho (7) para sacarlo del tubo T (6).
- Quite la T (6) de la espiga halándola hacia abajo.
- Quite la junta tórica (5) y sustitúyala por una nueva.
- Cuidadosamente deslice la T (6) de nuevo en la espiga y fije con el gancho (7). **Asegúrese que la T y el gancho están totalmente fijas.**

Entretien

COUPEZ L'ALIMENTATION EN EAU AVANT D'ENTREPRENDRE L'ENTRETIEN DU ROBINET

Si le robinet fuit par la sortie du bec ou le pourtour du corps de manette, remplacez la cartouche de la soupape (1).

- Enlevez la manette et le corps (2) en tournant le corps dans le sens antihoraire à la main.
- Enlevez la vis (3) et l'adaptateur de la tige (4) à l'aide de la clé Allen fournie avec le robinet.
- Enlevez la cartouche (1) en la tournant dans le sens antihoraire avec un clé à douille 17 mm ou 11/16 po.
- Montez la nouvelle cartouche et serrez-la solidement, mais pas excessivement.
- Reposez les autres éléments dans l'ordre inverse à celui de la dépose. **NOTE :** pour orienter les manettes correctement, consultez l'étape C à la page 6.

Si le robinet fuit par le raccord en T (6), remplacez le joint torique (5).

- Prenez soin de fermer les robinets d'arrêt. Retirez l'agrafe (7) du raccord en T (6).
- Enlevez le raccord en T (6) du manchon en le tirant directement vers le bas.
- Enlevez le vieux joint torique (5) et remplacez-le par un neuf.
- Glissez soigneusement le raccord en T (6) de nouveau sur le manchon et fixez-le avec l'agrafe (7).

CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.